

Geltungsbereich Halbtaxabonnemnt
Rayon de validité abonnement demi-tarif
Raggio di validità abbonamento metà-prezzo
Area of validity Half-Fare Card

Wegen Platzmangel sind nicht alle Linien angegeben. Weitere Angaben auf der Rückseite. Änderungen vorbehalten.

Faute de place, toutes les lignes ne sont pas mentionnées. Des indications supplémentaires figurent au verso. Sous réserve de modifications.

Per mancanza di spazio, non vi figurano tutte le linee. Altre indicazioni si trovano a tergo. Con riserva di modifiche.

Not all lines shown due to lack of space. Further information see verso. Subject to alterations.

Verkehrsmittel
Moyens de transport
Mezzi di trasporto
Mode of transport

- Bahnen, Trains, Fervoie, Railways
Busse, Autobus, Bus, Buses
Seilbahnen, Transports à câbles, Trasporti a fune, Cableways
Schiffe, Bateaux, Battelli, Boats

0 10 20 30 km
1:1,15 Mio.



Geltungsbereich

- Fahrt zum 1/2 Preis
Keine Ermässigung
Keine Ermässigung
Reduzierter Preis auf dem Netz der städtischen Verkehrsbetriebe

Geltungsbereich mit Tages-, Monatskarte oder Tageskarte Gemeinde

- Freie Fahrt
Fahrt zum 1/2 Preis
Keine Ermässigung
Freie Fahrt auf dem Netz der städtischen Verkehrsbetriebe

Rayon de validité

- Voyages à 1/2-prix
Pas de réduction
Pas de réduction
Prix réduit sur le réseau des transports urbains

Rayon de validité avec carte journalière ou mensuelle ou carte journalière Comune

- Libre circulation
Voyages à 1/2-prix
Pas de réduction
Libre circulation
Libre circulation sur le réseau des transports urbains

Raggio di validità

- Viaggi a 1/2 prezzo
Nessuna riduzione
Nessuna riduzione
Prezzo ridotto sulle reti di trasporto urbano

Raggio di validità con carta giornaliera o mensile o carta giornaliera Comuni

- Libera circolazione
Viaggi a 1/2 prezzo
Nessuna riduzione
Libera circolazione
Libera circolazione sulle reti di trasporto urbano

Area of validity

- 1/2 fare
No reduction
Reduced fare on urban public transport

Area of validity with Day or Monthly Passes or municipal 1-day travelpass

- Free travel
1/2 fare
No reduction
Free travel
Free travel on urban public transport

Für einige Züge, Schiffe, Busse ist eine kostenpflichtige Platzreservierung (inkl. Zuschlag) erforderlich. Auf gewissen Postautostrecken ist ein Zuschlag (Alpine Ticket) und/oder eine Platzreservierung erforderlich.

Pour certains trains, bateaux et bus, la réservation payante des places est obligatoire (supplément inclus). Pour certains trajets de cars postaux, un supplément (Alpine Ticket) et/ou une réservation des places sont obligatoires.

Per alcuni treni, battelli e autobus è richiesta la prenotazione a pagamento (con supplemento). Su determinate linee autopostali, è necessario effettuare il pagamento di un supplemento (Alpine Ticket) nonché/o la prenotazione.

Compulsory seat reservations apply to certain trains, boats and buses (supplement included). Certain postbus routes require payment of a supplement (Alpine Ticket) and/or seat reservations.

